

V Bruseli 18. septembra 2018
(OR. en)

12287/18

Medziinštitucionálny spis:
2018/0285(NLE)

SCH-EVAL 181
MIGR 129
COMIX 500

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	18. septembra 2018
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	11839/18
Predmet:	Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2017 pri hodnotení Španielska , pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského acquis v oblasti návratu

Delegáciám v prílohe zasielame vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2017 pri hodnotení uplatňovania schengenského acquis Španielskom v oblasti návratu, ktoré Rada prijala na zasadnutí 18. septembra 2018.

Toto odporúčanie sa v súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013 zašle Európskemu parlamentu a národným parlamentom.

Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje

ODPORÚČANIE

**týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2017 pri hodnotení Španielska,
pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti návratu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013, ktorým sa vytvára hodnotiaci a monitorovací mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis* a ktorým sa zrušuje rozhodnutie výkonného výboru zo 16. septembra 1998, ktorým bol zriadený Stály výbor pre hodnotenie a vykonávanie Schengenu¹, a najmä na jeho článok 15,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Účelom tohto rozhodnutia, ktorým sa stanovuje odporúčanie, je odporučiť Španielsku nápravné opatrenia na riešenie nedostatkov zistených počas schengenského hodnotenia v roku 2017 v oblasti návratu. V nadväznosti na toto hodnotenie bola vykonávacím rozhodnutím Komisie C(2018) 1400 prijatá správa o zisteniach a hodnoteniach, v ktorej sa uvádzajú aj najlepšie postupy a nedostatky zistené počas hodnotenia.
- (2) Za osvedčený postup by sa mal považovať systém ADEXTTRA, španielsky systém správy prípadov v oblasti migrácie, ktorý spravuje národná polícia, pretože pre príslušné orgány pôsobiace v oblasti návratu funguje ako ľahko dostupný a efektívny nástroj, ktorý môže uľahčiť identifikáciu, zadržanie a návrat neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín.

¹ Ú. v. EÚ L 295, 6.11.2013, s. 27.

- (3) V záujme zabezpečenia súladu so schengenským *acquis* v oblasti návratu, najmä s normami a postupmi stanovenými v smernici 2008/115/ES², by sa mali prednostne vykonať odporúčania 1, 2, 3, 4, 8, 9 a 10.
- (4) Mali by sa prijať všetky opatrenia potrebné na to, aby bol návrat neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín vykonávaný účinným a primeraným spôsobom.
- (5) Toto rozhodnutie, ktorým sa stanovuje odporúčanie, by sa malo zaslať Európskemu parlamentu a parlamentom členských štátov. Španielsko v súlade s článkom 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1053/2013 do troch mesiacov od jeho prijatia vypracuje akčný plán so zoznamom všetkých odporúčaní na nápravu nedostatkov uvedených v hodnotiacej správe a predloží ho Komisii a Rade,

TÝMTO ODPORÚČA:

Španielske kráľovstvo by malo:

1. zaviesť do vnútroštátneho práva vymedzenie pojmu „návrat“ v súlade s článkom 3 bodom 3 smernice 2008/115/ES;
2. zabezpečiť, aby sa v rozhodnutiach o návrate vydaných štátnym príslušníkom tretích krajín jasne uvádzala povinnosť opustiť územie členského štátu a odísť do tretej krajiny v súlade s článkom 3 bodmi 3 a 4 smernice 2008/115/ES;
3. zabezpečiť, aby v rozhodnutiach o návrate vydaných štátnym príslušníkom tretích krajín boli títo príslušníci primerane a jasne informovaní o úplnom geografickom rozsahu platnosti zákazu vstupu a o ich povinnostiach v tejto súvislosti v súlade s článkom 3 bodom 6 uvedenej smernice;

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území, Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 98.

4. zmeniť vnútroštátne právne predpisy s cieľom zabezpečiť súlad s článkom 6 ods. 1 smernice 2008/115/ES tým, že sa zruší možnosť uložiť štátnym príslušníkom tretích krajín v prípade ich neoprávneného pobytu pokutu ako alternatívu k uskutočneniu konania o návrate;
5. prijať opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby sa v súlade s článkom 6 ods. 1 smernice 2008/115/ES bezodkladne vydávali rozhodnutia o návrate štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí už nespĺňajú podmienky na oprávnený pobyt, vrátane tých, ktorých žiadosť o povolenie na pobyt alebo medzinárodnú ochranu bola zamietnutá;
6. zvážiť zmenu vnútroštátnych právnych predpisov využitím flexibility stanovenej v článku 15 ods. 5 a 6 smernice 2008/115/ES s cieľom stanoviť maximálnu lehotu zaistenia, ktorá je vo všetkých prípadoch dostatočná na ukončenie postupov potrebných na odsun a readmisiu neoprávnených sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín;
7. zvážiť vydávanie rozhodnutí o návrate a zákazov vstupu počas výstupných kontrol, a to na základe analýzy jednotlivých prípadov a s ohľadom na zásadu proporcionality;
8. zabezpečiť, aby sa maloletým osobám, ktoré sú rodinnými príslušníkmi štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorých sa týka návrat, vydávali individuálne rozhodnutia o návrate na základe individuálneho posúdenia ich situácie v súlade s článkom 6 ods. 1 a článkom 12 ods. 1 smernice 2008/115/ES;
9. zmeniť vnútroštátne právne predpisy, aby umožnili individuálne posúdenie, pokiaľ ide o vydávanie a skutočnú dĺžku trvania zákazu vstupu uloženého v rámci konaní o návrate na základe článku 58 ods. 3 písm. a) cudzineckého zákona;
10. zmeniť článok 58 ods. 2 cudzineckého zákona odstránením verejného zdravia ako dôvodu na vydanie zákazu vstupu na obdobie dlhšie ako päť rokov;

11. prijať opatrenia na zlepšenie podmienok zaistenia v *Centro de Internamiento de Extranjeros* (ďalej len „centrum CIE“) v Madride, Algecirase a Tarife, ako aj vo Valencii, tým, že sa zabezpečí, aby boli všetky zariadenia primerane vybavené, a aby mali primeraný priestor na uloženie osobných vecí; aby centrá CIE v Madride, Algecirase a Tarife boli v dobrom stave; aby v nocľahárňach všetkých centier CIE, a najmä v Tarife bolo primerané prirodzené denné svetlo; aby bolo rešpektované súkromie osôb, najmä pri používaní toaliet, ktoré sa nachádzajú v nocľahárňach centier CIE v Tarife a Algecirase; aby sa návštevy vo všetkých centrách CIE uskutočňovali v prostredí, ktoré rešpektuje právo na súkromie a rodinný život; aby boli vonkajšie priestory centra CIE vo Valencii vybavené prístreším chrániacim pred nepriaznivým počasím a lavičkami; aby boli centrá CIE vo Valencii, Algecirase a Tarife vybavené modlitebňou na náboženské činnosti;
12. prijať opatrenia s cieľom aktívne podporovať využívanie asistovaného dobrovoľného návratu vo všetkých fázach konania o návrate a hneď po tom, ako bola žiadosť o oprávnený pobyt alebo medzinárodnú ochranu zamietnutá;
13. zvýšiť počet monitorovaných operácií a rozšíriť ich rozsah tak, aby zahŕňali všetky druhy operácií odsunu vrátane vnútroštátnych operácií, či už letecky, po mori alebo po súši; v tejto súvislosti zaistiť primerané pridelovanie zdrojov pre národný mechanizmus na predchádzanie mučeniu spadajúci pod španielskeho ombudsmana na monitorovanie operácií núteného návratu.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*
